

Bewertungsgrundlagen

Warum bilingual?

In einer globalisierten Welt wird die Beherrschung des Englischen immer wichtiger. Um Schülerinnen und Schüler hierauf vorzubereiten, wird am Dionysianum das Fach Geschichte im Jahrgang 8 ein Halbjahr lang bilingual unterrichtet.

Bilingualer Unterricht in einem Sachfach ermöglicht den Schülern, ihre Sprachkenntnisse über den Englischunterricht hinaus in einem anderen Kontext anzuwenden und dadurch zu vertiefen. Bilingualer Unterricht ist zweisprachiger Unterricht in einem Sachfach. Die beiden Sprachen sind in unserem Fall Englisch und Deutsch. Der Unterricht findet dabei hauptsächlich auf Englisch statt, wobei die fachlichen Inhalte des Faches Geschichte und nicht die Sprache im Vordergrund stehen.

In diesem Zusammenhang erwerben sie nicht nur das entsprechende Fachvokabular in beiden Sprachen, sondern lernen auch, sich über sehr unterschiedliche Zusammenhänge in Geschichte zu verständigen und ihre Kompetenz in der englischen Sprache in Themenzusammenhängen außerhalb des regulären Englischunterrichts zu erweitern, was ihnen wiederum in der Oberstufe helfen wird.

Wie läuft der Unterricht ab?

- Die Themen werden weitestgehend auf Englisch unterrichtet, deshalb auch zwingend mehr Spracharbeit (→ 1 Stunde mehr!)
 - o Der Wortschatz wird zum Einen an der Tafel erarbeitet gesammelt und zum Anderen auf den Arbeitszetteln ausgeteilt. BEIDES wird abgefragt und muss gelernt werden (→ Tafelanschriften müssen also abgeschrieben werden!)
- Anders als im Englischunterricht ist der Wechsel zum Deutschen möglich. Das führt zu (hoffentlich) wenig Hemmungen zu sprechen, da die Sprache nicht im Vordergrund steht.
- Es werden deutsche und englischsprachige Medien (Bücher, Arbeitsblätter, Filme, Websites, etc.) werden eingesetzt.

Wie wird bewertet?

Die Leistungsbewertung erfolgt nach den Maßgaben für das Fach Geschichte und wird durch punktuelle Leistungsüberprüfungen inhaltlicher oder sprachlicher Art ergänzt, das heißt:

- Bewertung der fachlichen Leistungen, die richtige Sprache wird durch den Bereich „Darstellung“ bewertet.
- (angekündigte) Schriftliche Übungen (fachliche und sprachliche (Vokabeltest)), Abfragen werden durchgeführt, entweder zu Beginn der Stunde oder durch schriftliche Überprüfungen.
-

Was wird benötigt?

- eine Mappe mit einzelnen Registern (course work / skills / glossary)
- Bereitschaft sich auf neue Dinge einzulassen.

→ Mut, Fragen und Probleme anzusprechen!